



Совет Безопасности

Distr.: General
10 May 2004
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 30 апреля 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

В связи с моим письмом от 28 января 2004 года (S/2004/90) имею честь сообщить, что Контртеррористический комитет получил прилагаемый четвертый доклад Парагвая, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение). Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Иносенсио Ф. Ариас
Председатель
Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

Приложение

[Подлинный текст на испанском языке]

**Письмо Постоянного представителя Парагвая при
Организации Объединенных Наций от 26 апреля 2004 года
на имя Председателя Контртеррористического комитета**

Имею честь в ответ на Вашу ноту от 16 января 2004 года настоящим препроводить четвертый доклад Парагвая, представленный в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности (см. добавление).

(Подпись) Эладио Лойсага
Посол
Постоянный представитель

Добавление

Четвертый доклад правительства Республики Парагвай, представляемый во исполнение положений пункта 6 резолюции 1373

1. Установление уголовной ответственности за финансирование терроризма и судебное преследование виновных

Действующее законодательство: Контртеррористический комитет отмечает, что во втором докладе Парагвая говорится о том, что рассмотрение нового законопроекта о борьбе с терроризмом, который изучался парламентом с декабря 2001 года, было отложено на неопределенный срок.

С учетом того, что принятие этого законопроекта является необходимым условием для введения в действие большинства нормативных положений, необходимых для выполнения Парагваем резолюции 1373, и в частности положений, касающихся:

- квалификации террористических актов и финансирования терроризма в качестве преступлений;
- использования территории Парагвая террористическими организациями;
- ратификации различных международных договоров о борьбе с терроризмом.

Контртеррористический комитет хотел бы знать, как правительство Парагвая намерено решить этот вопрос и какие меры предполагается принять для выполнения положений резолюции.

Ответ

Правительство Республики Парагвай в полной мере осознает то значение, которое международное сообщество придает принятию и осуществлению законодательных и практических мер, направленных на развертывание бескомпромиссной борьбы с таким злом всемирного масштаба, как терроризм, который по сей день продолжает заявлять о себе, не признавая ни границ, ни религиозных и идеологических убеждений и выражаясь в произвольных нападениях на гражданское население, о чем свидетельствуют, в частности, преступные акты, совершенные 11 марта текущего года в Мадриде, Испания.

Работа по рассмотрению законопроекта о борьбе с терроризмом в конгрессе по-прежнему фактически парализована, и считается, что его одобрение в ближайшей или среднесрочной перспективе маловероятно ввиду того противодействия, которое он в свое время встретил со стороны всех слоев парагвайского общества, а также органов печати, поскольку ассоциировался с другими аналогичными законодательными актами эпохи авторитарного режима, который находился у власти в Парагвае с 1954 по 1989 годы и который, как и в случае с упомянутым законопроектом, ввел в действие нормативные положения, касающиеся создания специальных судебных органов для рассмотрения дел о совершении преступлений, связанных с терроризмом, а также другие положения, которые в момент их представления на рассмотрение законодательных ор

ганов считались наносящими ущерб основным правам человека, имеющим отношение к свободе личности.

Вместе с тем правительство Парагвая по-прежнему считает, что надлежащее рассмотрение темы терроризма имеет первостепенное значение, убедительным доказательством чего является тот факт, что оно препровождает для сведения Контртеррористического комитета (КТК) копии последних международных документов по этому вопросу, принятых Республикой Парагвай, таких, как Межамериканская конвенция о борьбе с терроризмом, открытая для подписания в июне 2002 года в Бриджтауне, Барбадос, и ратифицированная конгрессом на основании Закона № 2302 от 7 ноября 2003 года (ратификационную грамоту предусмотрено сдать на хранение в максимально короткие сроки).

С учетом вышесказанного правительство Республики Парагвай просит органы, имеющие отношение к Контртеррористическому комитету, проявить понимание и терпение с учетом деликатного характера сложившейся в свое время социально-политической обстановки, и в то же время обязуется продолжать сотрудничество с соответствующими организациями парагвайского гражданского общества и самим конгрессом, с тем чтобы добиться полного осознания того важного значения, которое имеет для страны принятие указанного законопроекта.

Блокирование средств: В подпункте (с) пункта 1 резолюции от государств требуется, в частности, безотлагательно заблокировать средства лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, или участвуют в совершении террористических актов, или содействуют их совершению. Вместе с тем в третьем докладе Парагвая указывается, что «в уголовном праве Парагвая нет такого правового понятия, как «блокирование средств»». Кроме того, применение действующих нормативных положений, касающихся «ареста» или «изъятия», вряд ли будет иметь тот же эффект, что и блокирование средств. Поэтому Контртеррористический комитет был бы признателен Парагваю за предоставление информации о том, каковы его намерения в этой связи.

Ответ

Законопроект о внесении изменений в Закон № 1015/97 предусматривает введение в правовую систему Парагвая понятия «превентивного ареста или блокирования активов», подразумевающего «временный запрет на перевод, конверсию, отчуждение или перемещение активов, орудий или доходов», с тем чтобы создать эффективный механизм предотвращения использования законно или незаконно полученных средств для финансирования террористических актов и отмывания денег и/или активов.

Решение о применении указанной меры или другой превентивной меры может приниматься судьями по уголовным делам или компетентными судами, в порядке осуществления ими своих полномочий или по просьбе прокуратуры, в любой момент, даже до предъявления обвинения тому или иному субъекту или субъектам. Упомянутая мера направлена на обеспечение сохранности активов, доходов или орудий преступления или другого ранее совершенного противоправного деяния.

Наряду с понятием «превентивный арест и блокирование активов» существуют и другие понятия, такие, как «конфискация и изъятие активов», порядок применения которых в упомянутом законопроекте также изменяется:

Статья 8 гласит: «В любой момент, даже до предъявления обвинения, судьи по уголовным делам или компетентные суды в порядке осуществления своих полномочий или по просьбе прокуратуры могут издать распоряжение о конфискации, превентивном аресте и репатриации активов, доходов или орудий или о принятии любой другой превентивной меры, направленной на обеспечение сохранности активов, доходов или орудий такого преступления как отмывание денег или другого связанного с ним преступления в целях их возможной конфискации. В соответствии с международными конвенциями и договорами, подписанными Республикой, по просьбе иностранного государства судьи по уголовным делам и компетентные суды могут издать распоряжение о конфискации, превентивном аресте или изъятии активов, доходов или орудий, находящихся под их юрисдикцией и связанных с преступлением отмывания денег или другим связанным с ним преступлением, совершенным на территории запрашивающего государства».

Кроме того, статья 9 законопроекта о внесении изменений предусматривает следующее: «При наличии возможности конфисковать любые активы, предметы или орудия, имеющие отношение к преступлению отмывания денег или другому связанному с ним преступлению, судьи по уголовным делам или компетентные суды издают распоряжение о конфискации любых других активов осужденного на аналогичную сумму. Когда возможность произвести конфискацию по специальной процедуре отсутствует, эта мера заменяется штрафом на сумму, эквивалентную стоимости активов, доходов или орудий».

Защита экономической и финансовой системы

Для эффективного осуществления пункта 1 резолюции необходимо, чтобы финансовым учреждениям и другим посредникам вменялось в обязанность сообщать о подозрительных сделках. Контртеррористический комитет был бы признателен Парагваю за предоставление дополнительной информации относительно действующего законодательства в этой области. В частности, Комитет хотел бы прояснить следующие вопросы:

- a) На основе каких критериев определяется, можно ли считать ту или иную сделку необычной?
- b) Обязаны ли финансовые посредники, такие, как агенты по торговле недвижимостью, адвокаты и бухгалтеры, сообщать о подозрительных сделках?
- c) Связана ли обязанность сообщать о подозрительных сделках исключительно с предотвращением деятельности по отмыванию денег или же она распространяется и на операции, имеющие отношение к финансированию терроризма?
- d) Контртеррористический комитет хотел бы получить дополнительную информацию о том, как на практике функционирует механизм оповещения. В частности, Комитету было бы интересно узнать, о каком количестве подозрительных сделок был уведомлен СЕПРЕЛАД за последние годы. Сколько сделок было фактически заблокировано после того, как возникли сомнения в отношении некоторых из них?

е) Какие санкции применяются в отношении тех, кто не выполняет обязанности сообщать о подозрительных финансовых операциях? Выносились ли какие-либо обвинительные приговоры по этим делам за последние три года, и если да, то сколько?

Ответ

а) В соответствии со статьей 19 принятого в 1997 году Закона № 1015, о которой уже говорилось в предыдущих докладах, представленных Контртеррористическому комитету, «соответствующие субъекты обязаны сообщать о любых фактах или операциях, независимо от их количества, которые, согласно тем или иным признакам или подозрениям, могут быть связаны с отмыванием денег или активов; подозрительными считаются, в частности, операции, кото-
рые:

- имеют сложный и необычный характер, связаны с крупными суммами или не характерны для клиентов, осуществляющих обычные сделки;
- хотя и являются сравнительно незначительными, регистрируются периодически без каких-либо правовых или разумных оснований;
- по своему характеру или масштабам не соответствуют активным или пассивным операциям клиентов с учетом их профессиональной и коммерческой деятельности или прошлой практики;
- без всяких на то оснований финансируется за счет наличных средств, поступающих от слишком большого числа лиц.

Вместе с тем в статье 23 законопроекта о внесении изменений в Закон № 1015, который планируется представить на рассмотрение конгресса в максимально короткие сроки, говорится: «Соответствующие субъекты обязаны сообщать о любых фактах или операциях независимо от их количества, которые, согласно тем или иным признакам или подозрениям, могут иметь отношение к отмыванию денег или активов, другому аналогичному преступлению или терроризму, террористическим актам или террористическим группам».

б) Что касается подпункта (b), то согласно Закону № 1015 сообщать о подозрительных операциях вменяется в обязанность исключительно агентам по торговле недвижимостью, а не бухгалтерам и адвокатам, которые по закону не обязаны это делать. Вместе с тем в статье 17 законопроекта о внесении изменений в упомянутый закон говорится, что «физические и юридические лица, упомянутые в настоящем Законе и определенные в общем регламенте к нему, обязаны информировать Национальный секретариат по предотвращению отмывания денег и активов о подозрительных действиях, сделках и операциях, которые они выявили при исполнении своих служебных обязанностей, и придерживаться установленных этим органом норм».

Отсюда следует, что в рамках нормативных положений о внесении изменений в Закон обязанность сообщать о таких операциях возлагается не только на агентов по торговле недвижимостью, но и на профессиональных адвокатов и бухгалтеров.

с) Обязанность сообщать о подозрительных операциях или сделках касается любых действий, которые согласно каким-либо признакам или подозрениям могут быть связаны с отмыванием денег или активов, как об этом гово

рится в статье 19 Закона № 1015. В пункте (h) статьи 4 текста упомянутого законопроекта о внесении изменений говорится: «Лицо, которое действием или бездействием конвертирует, инвестирует, переводит, осуществляет любую финансовую операцию или перевозит активы, доходы или средства, которые были собраны, предоставлены или *предназначены для содействия совершению террористических актов, и которое знает или должно знать о том, что такие активы, доходы или средства собраны, предоставлены или предназначены для содействия совершению террористических актов*, поощрения террористических актов или содействия финансированию террористических актов, совершает уголовное преступление, квалифицируемое как отмывание денег или активов».

d) На практике оповещение осуществляется через Секретариат по предотвращению и пресечению отмывания денег и активов (СЕПРЕЛАД), а уголовное преследование — через Управление по борьбе с экономическими преступлениями прокуратуры. Что касается количества подозрительных сделок или операций, то за последние годы в оба учреждения поступило:

в 2000 году — 50 сообщений; в 2001 году — 52 сообщения; в 2002 году — 46 сообщений и в 2003 году — 79 сообщений.

Вместе с тем следует отметить, что активы в рамках переводов или других видов финансовых операций, связанных с этой информацией или сообщениями, не блокировались, поскольку это не предусмотрено Законом № 1015.

e) Что касается санкций, применяемых в случае невыполнения обязанности сообщать о подозрительных финансовых сделках, то такие санкции предусмотрены в Законе № 1015, а именно:

- письменное предупреждение;
- общественное порицание;
- штраф в размере от 50 до 100 процентов стоимости операции, связанной с совершенным нарушением;
- временное приостановление деятельности на срок от 30 до 180 дней.

Помимо приведенных выше санкций в законопроекте о внесении изменений в Закон № 1015 предусмотрено, что «Секретариат по предотвращению и пресечению отмывания денег и активов (СЕПРЕЛАД) препровождает материалы с информацией о нарушении в прокуратуру, с тем чтобы она возбудила уголовное дело, когда соответствующие субъекты не выполняют установленных в настоящей главе обязанностей, о которых они осведомлены или должны быть осведомлены».

В заключение следует упомянуть о вынесенных 2 апреля текущего года приговорах, предусматривавших тюремное заключение на срок от 4 до 10 лет, по делам четырех лиц, в том числе бывшего члена Совета директоров Центрального банка Парагвая и бывшего руководителя Банковского управления, которые предстали перед судом по обвинению в переводе средств обанкротившихся и находящихся на этапе ликвидации банков в так называемые «фонды с высоким процентом по вкладам» в Соединенных Штатах Америки, хотя эти приговоры и не были конкретно связаны с отмыванием денег или активов.

Меры контроля, призванные перекрыть доступ террористов к оружию

Подпункт (а) пункта 2 резолюции требует, в частности, чтобы государства-члены создали надлежащие механизмы для ликвидации каналов поставок оружия террористам. В этой связи из ответа Парагвая, приведенного в его втором докладе, не ясно, какие законы регулируют вопросы приобретения, владения, импорта и экспорта оружия. Контртеррористический комитет хотел бы получить разъяснения по этому исключительно важному вопросу и информацию об основных нормативных положениях на этот счет.

Ответ

Принятый в июне 2002 года Закон № 1910 «Об огнестрельном оружии, боеприпасах и взрывчатых веществах» представляет собой нормативный документ, регулирующий все вопросы, связанные с таким оружием, как это предусмотрено статьей 1, в которой говорится: «Цель настоящего закона заключается в установлении норм и требований, касающихся владения огнестрельным оружием, боеприпасами, порохом, взрывчатыми веществами и принадлежностями к ним и их ношения; классификации огнестрельного оружия; установлении режима выдачи, подтверждения и приостановления действия лицензий; определении компетентных органов; установлении условий для импорта и экспорта упомянутого оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ; установлении режима, которому должны подчиняться оружейные мастерские и заводы, производящие пиротехнические средства, стрелковые и охотничьи клубы, коллекции и коллекционеры огнестрельного оружия, службы надзора и частные охранные агентства; определении обстоятельств, при которых производится конфискация и арест огнестрельного оружия, и установлении режима регистрации и возврата такого оружия».

В рамках правовой системы Парагвая в полном объеме действует упомянутый выше Закон № 1910, регулирующий все вопросы, связанные с огнестрельным оружием, боеприпасами и взрывчатыми веществами. Подготовлена конкретная инструкция к этому Закону, которая в ближайшее время будет обнародована соответствующим президентским указом. Она содержит четкие и недвусмысленные положения, касающиеся возможных «неясных моментов» в толковании, которые могли возникнуть после вступления в силу указанного Закона.

Что касается требований упомянутого Закона в отношении владения небоевым оружием (боевое оружие предназначено исключительно для вооруженных сил и полиции), то они включают:

а) для физических лиц:

- достижение лицом совершеннолетнего возраста (18 лет);
- заполнение им специальной анкеты, к которой должны прилагаться фотокопия национального удостоверения личности, справка о том, что оно не имеет судимости и не состоит на учете в полиции, а также медицинская справка с заключением психоневролога об отсутствии противопоказаний к использованию огнестрельного оружия, должным образом заверенная министерством здравоохранения и социального обеспечения;

b) для юридических лиц:

- заполнение специальной анкеты, к которой должны прилагаться сертификат, подтверждающий существование юридического лица, и личность его юридического представителя, а также фотокопия национального удостоверения личности такого юридического представителя.

Что касается режима импорта небоевого оружия, то Законом предусмотрено, что:

- 1) импортер должен быть зарегистрирован в качестве такового в реестре Управления боевой техники, и эта регистрация должна постоянно обновляться;
- 2) импортер должен в письменной форме запросить разрешение на импорт материалов, приложив к запросу перечень и описание импортируемых товаров;
- 3) с учетом соответствующей информации Отдела по вопросам импорта, информации и юридической помощи выносится решение о разрешении или запрете импорта такого оружия.

Важно отметить, что в инструкции к указанному Закону конкретно предусмотрен **«запрет на продажу оружия туристам и лицам, проезжающим транзитом через территорию Республики Парагвай»**, что практически полностью исключает возможность доступа к этому оружию террористов или террористических групп. Кроме того, для приобретения оружия необходимо конкретное разрешение компетентного парагвайского национального органа, занимающегося огнестрельным оружием — Управления военного имущества вооруженных сил (ДИМАБЕЛ). Согласно вышеупомянутой инструкции такое разрешение должно выдаваться до приобретения оружия.

В заключение следует упомянуть о том, что для целей указанного Закона огнестрельное оружие подразделяется на «боевое оружие» и «небоевое оружие», и в статье 5 Закона № 1910 говорится, что «боевым оружием, которым пользуются исключительно вооруженные силы и полиция, является такое оружие, конструкция, калибр и другие технические характеристики которого определяются указом, издаваемым исполнительной властью». Таким образом, возможность приобретения такого оружия лицами, не имеющими отношения к вооруженным силам или полиции, и владения им полностью исключена.